

Inhalt

Abkürzungen und Zeichen.....	IX
Vorwort.....	XI
Einführung.....	1
Dari, Fārsī, Tojiki.....	1
Auswahl und Umfang.....	2
Aufbau.....	3
Umschrift.....	3
Anmerkungen zur Grammatik.....	5
◇ 1. Schrift- und Lautlehre.....	5
◇ 1.1. Schreibungen.....	5
◇ 1.2. Umschrift und Aussprache: Konsonanten.....	5
◇ 1.3. Umschrift und Aussprache: Vokale.....	6
◇ 1.4. Wort und Silbe.....	7
◇ 2. Morphologie.....	7
◇ 2.1. Nomen.....	7
◇ 2.1.1. Flexion.....	7
◇ 2.1.2. Komposition und Juxtaposition.....	8
◇ 2.2. Pronomen.....	10
◇ 2.2.1. Enklitische Pronomina.....	10
◇ 2.2.2. Indefinitpronomen.....	11
◇ 2.2.3. Zahlwörter und Maßangaben.....	11
◇ 2.3. Verbum.....	11
◇ 2.3.1. Tableau der heute im F und D gängigen Formen.....	11
◇ 2.3.2. Zusätzliche Bildungen bzw. Gebrauchsweisen des KNP.....	12
◇ 2.3.3. Weitere Besonderheiten.....	12
◇ 2.4. Adverb.....	13
◇ 2.5. Präpositionen.....	13
◇ 2.6. Partikeln.....	14
◇ 2.6.1. <i>ammā</i>	14

◇ 2.6.2. <i>ke</i>	14
◇ 2.6.3. Negation.....	14
◇ 2.6.4. <i>-ā</i>	14
◇ 3. Syntax.....	14
◇ 3.1. Die Nominalphrase: Aktanten und Informationsstruktur.....	14
◇ 3.1.1. Subjekt	14
◇ 3.1.2. Das <i>-ī</i> der Einheit oder der Unbestimmtheit	15
◇ 3.1.3. Objekt, Topik, Kausalphrase: <i>-rā</i>	15
◇ 3.1.4. Fokussiertes Objekt: <i>mar ... -rā</i>	16
◇ 3.1.5. Attribut	16
◇ 3.1.6. Adverbiale und absolute Konstruktionen	17
◇ 3.1.7. Orts-, Richtungs- und Zeitbezeichnungen.....	17
◇ 3.2. Die Verbalphrase: Tempus, Aspekt, Modus, Indirektiv, Verbalperiphrasen und Diathese.....	17
◇ 3.2.1. Aorist (Präsens ohne <i>mī-</i>) für modale Bedeutungen.....	17
◇ 3.2.2. Präteritum für performative oder quasi-performative Äußerungen	18
◇ 3.2.3. Perfektiver und imperfektiver Aspekt.....	18
◇ 3.2.4. Ausdruck des Irrealis.....	19
◇ 3.2.5. Prekativ	20
◇ 3.2.6. Perfekt und ‚Mediativ‘ / ‚Indirektiv‘ (Narrativ, Auditiv, Evidentialis, Inferentialis, Reportativ, Mirativ ...)	20
◇ 3.2.6.1. Eigentliches Perfekt	21
◇ 3.2.6.2. Indirektive Nuancen.....	21
◇ 3.2.7. Hilfsverben und Verbalperiphrasen	21
◇ 3.2.8. Diathesen	22
◇ 3.2.8.1. Passiv.....	22
◇ 3.2.8.2. Ausdrucksweisen für „man“; Höflichkeitsformen	22
◇ 3.3. Der einfache Satz, Kongruenz.....	23
◇ 3.4. Der komplexe Satz	23
◇ 3.4.1. Konjunktionen	23
◇ 3.4.2. Relativsatz	24
◇ 3.4.3. Abhängige Verbalphrasen: unverkürzter Infinitiv	24

◇ 3.4.4. Asyndetische Verknüpfungen.....	24
◇ 4. Stilistik	24
◇ 4.1. Reime innerhalb eines Prosatextes, ‘Reimprosa’ (<i>natr-e mosajja</i>)	24
◇ 4.2. Passiv als Mittel des hohen Stils	24
◇ 4.3. Hendiadyoin.....	25
◇ 4.4. Stilepochen	25
◇ 5. Anhang zu den Monatsnamen	25
Teil I : Prosaliteratur.....	27
• 1. Kurze Volkserzählungen anekdotischen Inhalts.....	27
• 2. Moderne Erzählungen aus dem Iran	30
• 2.1. Sayyed Moḥammad ‘Alī Ĵamālzāde	30
A. Man soll nicht mit seinen Vorfahren prahlen	30
B. Die Schlagfertigkeit der Menschen aus Isfahan.....	31
• 2.2. Ĵalāl Āl-e Aḥmad: Fremdes Kind	33
• 2.3. Šādeq Hedāyat: Drei Tropfen Blut; Lāle	40
• 3. Moderne Erzählungen aus Afghanistan und Tadschikistan	48
• 3.1. Kalilollāh Kalilī: Blutbefleckte Zamarrud	48
• 3.2. Šadr ad-Dīn ‘Aynī: Der Tod des Wucherers	60
• 4. Prosatexte aus der Qadscharenzeit (1779–1925)	74
• 4.1. Qā’em Maqām Farāhānī: Brief an seine Frau Šāhzāde Kānom.....	74
• 4.2. Reżā-Qolī Kān Hedāyat: Beschreibung Khoresmiens	75
• 5. Prosatexte aus dem 18. Jahrhundert.....	78
• 5.1. Abū l-Ḥasan Qazvīnī: Die Vorzüge der Safaviden.....	78
• 6. Prosatexte aus der Safavidenzeit	82
• 6.1. Malek Šāh Ḥosayn Sīstānī: Auferstehung der Könige.....	82
• 7. Texte aus der Zeit zwischen dem 10. u. 14. Jahrhundert.....	84
• 7.1. ‘Obayd Zākānī: Kleine Anekdoten.....	84
• 7.2. Abū ‘Abdallāh Mošarraf ad-Dīn Šīrāzī Sa’dī: Der Rosengarten.....	89
• 7.3. Sadīd ad-Dīn Moḥammad ‘Awfi: Sammlungen von Geschichten	98
• 7.4. Abū Ḥāmed Moḥammad Ġazālī: Das Elixier des Glücks	100
• 7.5. Nāšer Kosraw: Reisebeschreibungen.....	112
• 7.6. Abū l-Faẓl Bayhaqī: Auszug aus <i>Tārīk-e Mas‘ūdī yā Tārīk-e Bayhaqī</i>	115

Teil II: Dichtung	127
◦ 1. Moderne Dichtung aus Afghanistan	127
◦ 1.1. Solṭān Sālār ‘Azīzpūr	127
◦ 1.2. Šabgīr Pūlādiyān	128
◦ 1.3. Maḥmūd Fārānī	129
◦ 1.4. Vāsef Bākṭarī	130
◦ 2. Moderne Dichtung aus dem Iran	132
◦ 2.1. Farīdūn Mošīrī	132
◦ 2.2. Forūg Farroḳzād	134
◦ 2.3. Mehdī Aḳavān-e Tālet	135
◦ 2.4. Nīmā-Yūšīj	137
◦ 3. Dichtung des ausgehenden 19. und beginnenden 20. Jahrhunderts	139
◦ 3.1. Moḥammad Taqī Bahār	139
◦ 3.2. Parvīn E‘tešāmī	140
◦ 4. Dichtung aus der Zeit zwischen dem 10. und 14. Jahrhundert	142
◦ 4.1. ‘Obayd Zākānī	142
◦ 4.2. Ḳā‘ā Šams ad-Dīn Moḥammad Ḥāfez	145
◦ 4.3. Ĵalāl ad-Dīn Moḥammad Mawlavī	147
◦ 4.4. Šayḳ Farīd ad-Dīn ‘Aṭṭār	149
◦ 4.5. Ĵamāl ad-Dīn Abū Moḥammad Elyās Neẓāmī: Ḳosraw und Šīrīn	151
◦ 4.6. Ḳāqānī Šervānī	163
◦ 4.7. Abū l-Majd Majdūd Sanā‘ī: Dīvān	165
◦ 4.8. Abū l-Hasan ‘Alī Farroḳī	166
◦ 4.9. Ḥakīm Abū l-Qāsem Ferdawsī: Die Geschichte von Rostam und Esfandiyār	168
Hinweise zur Benutzung des Glossars	193
Konzept	193
Alphabetische Reihenfolge und Hamza	193
Aufbau des Lemmas	193
Glossar	196
Bibliographie	402
Inhaltsverzeichnis der Hör-CD	420